

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 15-16

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107<sup>e</sup> année N° 15-16/81 30 juillet 1981

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des  
ingénieurs et des architectes  
(SVIA),

des Sections genevoise,  
jurassienne et fribourgeoise de  
la SIA,

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus  
qu'après accord avec la  
rédaction

La reproduction même partielle  
du texte et des illustrations n'est  
autorisée qu'avec l'accord de la  
rédaction et l'indication de la  
source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—  
Un an, étranger Fr. 89.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour  
les étudiants et les membres SIA,  
A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et  
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 27-28/81

Architekt, Architektur und  
Zeitgeist. Von *Alberto  
Camenzind*, Zürich 615  
Vorsicht bei Wirtschaftlich-  
keitsberechnungen mit stei-  
gendem Energiepreis. Von  
*Heinz Bangarter*, Zürich 621  
Bemessungsscheiben für  
Gasheizungen und Ölbren-  
ner. Von *René Weiersmül-  
ler*, Schlieren 625

Numéro 29/81

Ingenieurausbildung im  
Umbruch? Von *Maurice  
Cosandey*, Bern 637  
Möglichkeiten und Gren-  
zen im Druckstollenbau.  
Von *Gerhard Seeber*, Inns-  
bruck 639  
Probleme der Brandsicher-  
heit in Strassentunnels. Von  
*Werner Peissard*, Männe-  
dorf 648

## Sommaire

Tableau des concours B 77

Carnet des concours B 78

Congrès B 78

Energie solaire

Installation solaire active,  
par *Antoine Delfosse* et *Jean-  
Pierre Therre* 249

Consommation d'énergie  
d'une maison bioclimatique,  
par *Hubert Jaunin*, *Roland  
Michaud*, *Pierre Mermier* et  
*Jean-Robert Muller* 254

Maison solaire passive à  
Pompaples (VD), par *Flore  
Stuby* 256

Chauffage solaire de l'en-  
semble sportif de Vessy  
(GE), par *Gérard Hermet* 258

Réalisation d'une construc-  
tion utilisant les énergies  
douces, par *François Duger-  
dil*, *Antoine Palma*, *Pierre  
Mermier* et *Jean-Robert  
Muller* 261

Nécrologie 263

Actualité B 79

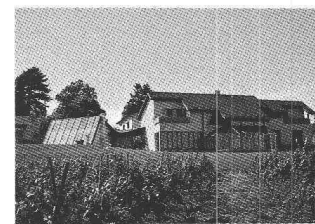
Industrie et technique 264, B 79

Bibliographie 255, 264, B 79

Vie de la SIA B 79


Documentation générale B 79

## Couverture



Réalisation d'une construction à  
Satigny (GE) utilisant les énergies  
douces

Pensée et réalisée par:  
Bureau d'architectes François  
Dugerdil & Antoine Palma, SIA,  
dipl. EAUG, à Genève;  
Bureau d'ingénieurs-conseils  
Pierre Mermier & Jean-Robert  
Muller, dipl. EPFL-

**PHYBAT**   
à Orbe.

Habitée par:  
M<sup>me</sup> et le D<sup>r</sup> Philippe Conne.

Lors de la conception d'un pro-  
jet, les problèmes de physique du  
bâtiment et d'économie d'énergie  
prennent une part de plus en  
plus prépondérante. Intégration  
dans le site, conservation d'éner-  
gie, captages passif et actif de  
l'énergie solaire, et d'une ma-  
nière générale application des  
énergies renouvelables, sont des  
sujets sur lesquels se penchent  
architectes et ingénieurs. Ils for-  
ment avec le maître de l'ouvrage  
une équipe tripartite assurant  
une conception optimale du pro-  
jet. Ils essaient de choisir le meil-  
leur compromis pour allier archi-  
tecture agréable, qualité de vie,  
confort et budget.

Voir article page 261.

**PHYBAT** 

## Dans le prochain numéro:

Le géotextile comme armature  
de renforcement

La maison individuelle en Suisse  
et dans le canton de Vaud

Le « soleil » qui orne notre page de  
couverture est un oursin fossile  
(Diademopsis Heerii Merian)  
trouvé en Argovie, près de Königs-  
felden.

Source: Die Urwelt der Schweiz,  
par Oswald Heer, Zurich, 1865.